

**1. Januar | 1 January**

### Leuchtturm in Flammen

Das neue Jahr beginnt in Warnemünde mit einer spektakulären Neujahrsüberraschung. „Leuchtturm in Flammen“ heißt die romantische Show mit Licht, Laser, Feuerwerk und Live-Performance, die jährlich Zehntausende ins Ostseebad lockt.

[www.leuchtturm-in-flammen.de](http://www.leuchtturm-in-flammen.de)

#### *Lighthouse ablaze*

*The new year in Warnemünde kicks off with a spectacular New Year's surprise. "Lighthouse ablaze" is the name of this romantic show of lights, lasers, fireworks and live performances that attracts thousands of people to the seaside resort every year.*

[www.leuchtturm-in-flammen.de](http://www.leuchtturm-in-flammen.de)

**4. bis 6. Februar | 4 to 6 February**

### 2. Warnemünder Wintervergnügen

Im Strandkorb mit Blick auf die Ostsee Glühwein trinken: Das zweite Warnemünder Wintervergnügen wird erneut zeigen, dass ein Ostseeurlaub auch bei winterlichen Temperaturen seine Reize hat. Am Strand und rund um den Leuchtturm verspricht das Erlebniswochenende Fasching der Eisbader oder Pferderennen, Fackelwanderung für Kinder, Lagerfeuer und Drachenspektakel. Abends geht's zum Leuchtturm-Winterrock.

[www.rostock.de](http://www.rostock.de)

#### *2. Warnemünde Winter-Fun*

*Sit in a beach basket with a view of the Baltic Sea and have some hot mulled wine: The second „Warnemünde Winter-Fun“ will once again prove that a Baltic Sea holiday is also attractive at winter temperatures. On the beach and around the lighthouse, this promising adventure weekend features the Carnival of the Ice-Swimmers, horse races, a night hike lit by flame-torches for kids, a campfire and a spectacular kite-event. In the evenings, it's winter-rock around the lighthouse.*

[www.rostock.de](http://www.rostock.de)

**23. April | 23 April**

### Osterfeuer mit Blick aufs Meer

Jedes Jahr am Ostersonnabend erobern Touristen und Urlauber wieder den Warnemünder Leuchtturm, um aus luftiger Höhe den Ausblick zu genießen. Höhepunkt des Tages ist das abendliche Osterfeuer direkt am Strand. Mit stimmungsvoller Musik und Informationen über Osterbräuche der Region wird im Seebad Warnemünde der Winter vertrieben. Kinder sind zur Fackelwanderung durch Rostocks Seebad eingeladen.

[www.rostock.de](http://www.rostock.de)

#### *Easter fire with a view of the sea*

*Every year on Easter Saturday, tourists and holidaymakers climb the lighthouse to enjoy the panoramic view from above. The day's traditional highlight is the evening Easter fire right on the beach. At the seaside resort Warnemünde, winter is expelled with atmospheric music and information on local Easter traditions. Children are welcome to join a torchlight walk through Rostock's seaside resort.*

[www.rostock.de](http://www.rostock.de)

**29. April bis 1. Mai | 29 April to 1 May**

### „Stromerwachen“ ist Warnemündes Saisonauftakt

Mit dem „Stromerwachen“ beginnt im Seebad Warnemünde die Sommersaison. Eine ausgedehnte Bummelmeile mit Marktständen und kulinarischen Leckereien lädt entlang des Alten Stroms und rund um den Leuchtturm ein. Musik und Unterhaltung gehören zum Programm wie die Drehung der historischen Bahnhofsbrücke und der Bockbieranstich.

[www.warnemuende-verein.de](http://www.warnemuende-verein.de)

#### *“River awakening” kicks off the summer season in Warnemünde*

*The summer season at the seaside resort Warnemünde starts with the “River awakening” (Stromerwachen). An extensive line of market stalls and culinary delights along the Alter Strom and around the lighthouse invite visitors to take a stroll. The programme includes music and entertainment, the swivelling of the historic railway bridge and the traditional first draught of bock beer.*

[www.warnemuende-verein.de](http://www.warnemuende-verein.de)

20. Mai | 20 May

### 11. Rostocker Kunstnacht

Jedes Jahr im Juni öffnen in Rostocks Östlicher Altstadt mehr als 40 Einrichtungen für eine Nacht ihre Türen zur Rostocker Kunstnacht. Gäste erleben an der Wiege der Hansestadt die Kunst in breiter Vielfalt. Ob Büro oder Laden, Galerie oder Gaststätte, Kirche oder Werkstatt – die Veranstaltungsorte liegen nahe beieinander und bieten von Fotografie und Malerei bis hin zu Musik und Theater alle künstlerischen Genres.

[www.kunstnacht-rostock.de](http://www.kunstnacht-rostock.de)

#### *Rostock's 11th Night of the Arts*

*Every year in June, over 40 locations in Rostock's eastern old town open their doors for the city's Night of the Arts. Guests can experience a great variety of arts right in the cradle of the Hanseatic city. Whether office or shop, gallery or restaurant, church or workshop – the individual venues are located close to each other and offer the complete range of artistic genres: from photography and painting to music and theatre.*

[www.kunstnacht-rostock.de](http://www.kunstnacht-rostock.de)

27. Mai | 27 May

### 13. Klassik-Nacht im Zoo

Einmal im Jahr ist der Rostocker Zoo die ungewöhnliche Kulisse für ein Klassikkonzert unter Sternen. Die Norddeutsche Philharmonie Rostock spielt „Britische Klänge“, bevor die Mondscheinexpedition durch den größten Zoo an der deutschen Ostseeküste beginnt.

[www.zoo-rostock.de](http://www.zoo-rostock.de)

#### *13th Classics night in the zoo*

*Once a year the Rostock Zoo forms the unusual backdrop for a classical concert beneath starlit skies. The North German Philharmonic Orchestra Rostock will be playing "Sounds of Britain" followed by a moonlight expedition through the largest zoo on the Baltic Sea coast.*

[www.zoo-rostock.de](http://www.zoo-rostock.de)

27. Mai bis 4. September | 27 May to 4 September

### Sommertheater im Klostergarten

Schon traditionell präsentiert die Rostocker Compagnie de Comédie Sommertheater im Garten des Rostocker Klosters zum Heiligen Kreuz. „Shakespeares sämtliche Werke (leicht gekürzt)“ kommen hier als sensationeller Theatercoup eines amerikanischen Autorentrios auf die Bühne. Gespielt werden für Anfänger wie Fortgeschrittene 37 Shakespeare-Stücke an nur einem Abend. Neben musikalischen Gastspielen ist die turbulente Geschichte „Parzival“ als unterhaltsames und rasantes Spiel zu erleben.

[www.compagnie-de-comedie.de](http://www.compagnie-de-comedie.de)

#### *Summer theatre in the convent garden*

*In what has become a tradition, Rostock's Compagnie de Comédie will present its summer theatre programme in the garden of Rostock's Zum Heiligen Kreuz Convent. „The Complete Works of Shakespeare (slightly abridged)“ will be staged as a spectacular theatre coup by three American authors. The show covers 37 Shakespeare plays in just one evening and is for first-time viewers as well as for those familiar with Shakespeare's plays. Alongside musical guest performances, you will be able to experience the turbulent story of „Parzival“ as an entertaining and fast-paced play.*

[www.compagnie-de-comedie.de](http://www.compagnie-de-comedie.de)

2. bis 10. Juli | 2 to 10 July

### 74. Warnemünder Woche

Segelsport der Extraklasse in einem der schönsten Segelreviere der Welt verspricht die 74. Warnemünder Woche. Mehr als 2000 aktive Segler und Surfer kämpfen vor Warnemündes Küste um Weltranglisten-Punkte in allen olympischen Bootsklassen, rund 200 Wassersportler wetteifern um den Laser-Europacup. Für den attraktiven „Landgang“ sorgen Waschzuberspektakel, Drachenbootrennen, Musik am Leuchtturm und der „Niegen Umgang“ zum Auftakt.

[www.warnemuender-woche.com](http://www.warnemuender-woche.com)

#### *74th Warnemünde Week*

*The 74th Warnemünde week promises top-class sailing in one of the world's most beautiful sailing areas. Every year, more than 2000 regular sailors and surfers compete for world rankings in all Olympic boat classes just off the coast of Warnemünde and 200 aquatic athletes vie for the Laser European Cup. An attractive "shore leave" is guaranteed by the traditional "Waschzuberspektakel" (a wash tub race), a dragon boat race, music and entertainment at the lighthouse and the "Niegen Umgang" (a procession in traditional costumes) to commence the event.*

[www.warnemuender-woche.com](http://www.warnemuender-woche.com)

11. bis 14. August | 11 to 14 August

### 21. Hanse Sail Rostock

Barken, Briggs und Schoner zaubern an die Rostocker Kaikanten romantisches Flair bei einem der weltweit größten maritimen Feste. Vier Tage im August sind im Stadthafen und in Warnemünde imposante Windjammer, Traditionssegler und Museumsschiffe zu Gast. Hanse Sail Rostock heißt dieses großartige Treffen der schönen Schiffe, das mehr als eine Million Besucher aus dem In- und Ausland anzieht. Zu den Sail-Höhepunkten im Stadthafen und in Warnemünde zählen die Regatta der Traditionssegler, Feuerwerke sowie Musik und bunte Märkte.

[www.hansesail.com](http://www.hansesail.com)

#### 21. Hanse Sail Rostock

*Barques, brigs and schooners create a magical romantic atmosphere at Rostock's quaysides during one of the greatest maritime festivals in the world. For four days in August, Warnemünde and the Rostock City Harbour will host impressive windjammers, traditional sailing ships and museum ships. Hanse Sail Rostock is the name of this fantastic rendezvous of majestic ships attracting more than one million guests from home and abroad. Among the highlights of the Hanse Sail Rostock are the regattas of the traditional ships, firework displays, music and colourful markets.*

[www.hansesail.com](http://www.hansesail.com)

26. und 27. August | 26 to 27 August

### Kleinkunstfestival: Kultur aus dem Hut

Ihre Bühne ist die Straße: Clowns mischen sich im historischen Stadtzentrum unter die Passanten. Stelzenläufer und Tänzer, Akrobaten und Jongleure zeigen ihr Können und sorgen immer wieder für Begeisterung, wenn Künstler zum 17. Mal ihre Vorstellung „aus dem Hut“ zaubern.

[www.kultur-aus-dem-hut.de](http://www.kultur-aus-dem-hut.de)

#### Cabaret festival: Culture out of the hat

*The street is their stage: clowns mingle with pedestrians in the historic city centre. Stiltwalkers and dancers, acrobats and jugglers will show their artistic skills and amaze their audiences over and over. For the 17th time artists will conjure their performances "out of the Hat".*

[www.kultur-aus-dem-hut.de](http://www.kultur-aus-dem-hut.de)

2. bis 4. September | 2 to 4 September

### Warnemünder „Stromfest“ zum Saisonausklang

Mit dem „Stromfest“ klingt die Warnemünder Sommersaison festlich aus. Während 200 Hochseeangler auf der Ostsee nach dem längsten Dorsch Ausschau halten und den Dorschkönig küren, erleben Warnemünde-Besucher buntes Markttreiben am Alten Strom, abendliches Bootskorso und Feuerwerk.

[www.warnemuende-verein.de](http://www.warnemuende-verein.de)

#### "The River Festival" to end the summer season

*The "River Festival" is a cheerful farewell bid to Warnemünde's summer season. While 200 deep sea fishermen search for the longest cod to crown the one and only Cod King, visitors to Warnemünde can experience the bustling market life at the Alter Strom, the evening boat parade and a firework display.*

[www.warnemuende-verein.de](http://www.warnemuende-verein.de)

11. September | 11 September

### Großes Zoofest

Abwechslungsreiche Unterhaltung für die ganze Familie bietet das Rostocker Zoofest. Der Zoo lädt ein zu Kinder-Mitmach-Aktionen, Tierschauen, der traditionellen Tombola mit Topgewinnen und Musik.

[www.zoo-rostock.de](http://www.zoo-rostock.de)

#### Great Zoo festival

*The Rostock Zoo festival provides a variety of entertainment for the whole family. It offers fun activities for children and invites everyone to watch the animals, take part in the traditional raffle for great prizes and enjoy the music.*

[www.zoo-rostock.de](http://www.zoo-rostock.de)

24. Nov. bis 22. Dez. | 24 November to 22 December

### Der größte Weihnachtsmarkt im Norden

Rostocks historisches Stadtzentrum in festlichem Lichterglanz. Der größte Weihnachtsmarkt im Norden lädt zu einem Bummel ein zwischen Neuem Markt, Kröpeliner Tor und dem Stadthafen. Ob kulinarisches Erlebnis mit Glühwein, Weihnachtsgebäck und Rostocker Rauchwurst, ob besinnliches Vergnügen oder lustiges

Weihnachtsprogramm für Kinder. Auf Besucher warten Geschenke für den Gabentisch, aber auch Karussells, Riesenrad und Livemusik.

[www.rostocker-weihnachtsmarkt.de](http://www.rostocker-weihnachtsmarkt.de)

*The largest Christmas fair in the North*

*Rostock's historic city centre solemnly ablaze. The largest Christmas market in the north of Germany invites visitors for a stroll from Neuer Markt to Kröpeliner Tor and down to the city harbour. Whether it's a culinary experience with hot mulled wine, Christmas biscuits and Rostock smoked sausages, or whether it's devotional amusements or a funny Christmas programme for kids. Waiting for visitors are presents for under the tree, but also roundabouts, a huge Ferris wheel plus live music.*

*[www.rostocker-weihnachtsmarkt.de](http://www.rostocker-weihnachtsmarkt.de)*